

# La exposición Itinerante “Camino de la Lengua Castellana” visitó México y Salamanca durante el 2002

No cabe duda de que la exposición itinerante “Camino de la Lengua Castellana” acerca al ciudadano a esta ruta turístico cultural relacionado con el castellano. La muestra simula un recorrido por los hitos que integran el itinerario de la lengua jalonada por: San Millán de la Cogolla (La Rioja), Santo Domingo de Silos (Burgos), Valladolid, Salamanca, Ávila y Alcalá de Henares.

A través de paneles informativos, recreaciones de ambientes, facsímiles, reproducciones y métodos multimedia, el visitante puede encontrarse con los textos, los autores y los lugares más significativos en la historia de la lengua castellana.

El comisario de la exposición es D. Carlos Alvar, Catedrático de la Universidad de Alcalá de Henares y Director del Centro de Estudios Cervantinos.

Desde que en el año 2000 la Fundación Camino de la Lengua Castellana inaugurase la muestra, ésta ha recorrido ya todos los hitos del Camino, con excepción de Santo Domingo de Silos (Burgos) donde estará a lo largo del 2003. Además se ha

instalado también en ciudades extranjeras como Bruselas, en la sala del Instituto Cervantes y en México, en el Museo Nacional de las Culturas.

La agenda de la exposición “Camino de la Lengua Castellana” a lo largo del año 2002 se ha centrado en Salamanca, dentro de España, ciudad reconocida este año como Capital Europea de la Cultura. Fuera de nuestras fronteras el destino ha sido Hispanoamérica, concretamente en México D.F.

## MÉXICO D.F

La primera visita fue para cruzar el Océano Atlántico e instalarse en el Museo Nacional de las Culturas. Se trataba de un edificio situado en pleno centro histórico de México D.F, perteneciente al Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH)

La propuesta de llevar la exposición itinerante “Camino de la Lengua Castellana” a México partió del Gobierno de La Rioja, institución representada en el Patronato de la Fundación. Gracias a su apoyo económico, al patrocinio de Gas Natural México y a la ayuda concedida por al Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) pudieron sufragarse los costes de esta itinerancia. El INAH y la embajada de España en México mostraron su apoyo incondicional y el interés por acoger la exposición desde el primer momento.

*Varias autoridades políticas de La Rioja y México, responsables de la Fundación, del INAH, y de Gas Natural en el Museo Nacional de las Culturas, momentos antes de inaugurar la exposición.*





*El Presidente de La Rioja,  
D. Pedro Sanz Alonso,  
en el momento de  
su intervención en  
el acto inaugural*

La Fundación Camino de la Lengua Castellana siempre ha tenido presente al mundo Hispanoamericano. Así pues ha celebrado, junto con el Ayuntamiento de Salamanca, tres ediciones de la jornada literaria denominada Encuentros Hispanoamericanos. Con la exposición en México se pretendía dar un paso más, establecer lazos entre los seis hitos del Camino de la Lengua Castellana en España y México, poner de manifiesto que el Camino no acaba en España sino que siguió su ruta también a través del Océano Atlántico. La actividad serviría así para poner de manifiesto cuánto hay en común entre los dos países, con especial hincapié en el idioma.

Así mismo, la exposición se podía convertir en un aliciente para que el visitante se interesase por conocer más sobre el Camino de la Lengua Castellana e incluso se animase a recorrer realmente sus seis hitos.

En el acto inaugural, responsables de la Fundación Camino de la Lengua Castellana, Embajada de España, Patrocinadores y Directivos del Museo Nacional de las Culturas estuvieron presentes. También acudió D. Pedro Sanz Alonso, Presidente de la Comunidad de La Rioja, que realizaba un viaje político, cultural y empresarial por México.

La visita inaugural de la muestra y buena parte del programa cultural paralelo corrió a cargo de D. Aurelio González, Doctor en Literatura, profesor investigador del Colegio de México y catedrático en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), quien realizó las funciones de comisario en esta ocasión.

#### Programa cultural paralelo

La estructura y el contenido de la muestra propician la organización de programas culturales paralelos. Así se hizo en México y durante los meses que la exposición permaneció abierta se llevaron a cabo diversas actividades.

- Charlas a profesores responsables de lengua y literatura en centros educativos mexicanos.
- Participación del Comisario Delegado en programas de televisión, invitado para dar a conocer la exposición y su contenido.
- El Comisario Delegado impartió dos conferencias
- Visitas guiadas a un grupo de Académicos de la Lengua.
- Visitas guiadas al público en general
- Producción de un Programa de Vídeo con la participación del Dr. Antonio A la Torre, autor de los 1001 años de la Lengua Española, Carlos Montemayor, Académico de la lengua y hombre de letras, Dr. Luis Fernando Lara, Director de Estudios Lingüísticos y Literarios del Colegio de México. El programa se transmitió los días 10 y 12 de agosto de 2002 por canal 22, con cobertura nacional en el Programa Cultural Luz Verde



*El embajador de España en México, D. José Ignacio Carbajal Garate, el Presidente de La Rioja, D. Pedro Sanz Alonso y el Director General del Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH) D. Sergio Raúl Arroyo García se dirigen a visitar la muestra.*

- Realización de dos funciones del Grupo Tinglado, con la obra “No rebuznaron en balde”, basada en el Quijote de Cervantes.
- Una función de teatro del Grupo Leonardo Kosta, basada en el Quijote
- Talleres dominicales, juegos de trabalenguas
- Lectores en voz alta a cargo de grupos de promotores de la lectura
- Tres conferencias impartidas por personalidades del mundo académico y literario de México
- Dos talleres de verano que con el Camino de la lengua Castellana como tema central

La muestra permaneció en México D.F desde el 6 de mayo al 23 de septiembre de 2002 y contó con más de 30.000 visitantes. En un principio la fecha de retirada estaba prevista para principios de septiembre pero la demanda de público y el interés de los responsables del INAH hicieron que se apurasen las fechas hasta finales de mes. Desde donde partió para Salamanca.



*El catedrático D. Aurelio González fue el responsable de ejercer las funciones de comisario y ofreció una visita guiada a autoridades y público asistente.*



*D. Aurelio González explica la exposición a un grupo de profesores de literatura de México D.F*

*La Concejala de Cultura del Ayuntamiento de Salamanca, Dña. Pilar Fernández Labrador, la Coordinadora General de la Fundación Camino de la Lengua Castellana, Dña. Laura Malo Garayoa y el Director de Bibliotecas de Salamanca, Francisco Bringas, en la sala Torrente Ballester*



## **SALAMANCA**

Desde que la Fundación decidió itinerar la exposición “Camino de la Lengua Castellana” por los seis enclaves de la ruta, se reservó el año 2002 para Salamanca. De este modo la muestra quedaba integrada dentro de la programación que la ciudad había organizado para conmemorar su año de Capitalidad Europea de la Cultura.

El lugar elegido para exponerla fue la biblioteca Torrente Ballester. Esta circunstancia recordaba el hecho de que el propio Torrente Ballester participó en los actos programados en el viaje inaugural del Camino de la Lengua Castellana, celebrado en el año 1998. Se puede decir que fue uno de los primeros “viajeros” de esta ruta de la palabra. Ahora, una sala que lleva su nombre acogía la exposición que simula un recorrido por este mismo itinerario cultural que entonces echaba a andar, dando sus primeros pasos.

En el momento de la inauguración de la muestra en Salamanca, el 18 de noviembre de 2002, fue D. José Manuel Lucía, Doctor en Filología, quien se encargó de realizar la visita guiada inaugural, por delegación del comisario, D. Carlos Alvar. Al acto acudieron las autoridades municipales entre las que se encontraban el alcalde de Salamanca, D. Julián Lanzarote Sastre y la concejala de cultura, Dña. Pilar Fernández Labrador, ambos patronos de la Fundación Camino de la Lengua Castellana.

El filólogo se encargó de explicar todas las curiosidades planteadas por autoridades y personalidades invitadas al acto.



*Una familia visita la exposición en la sala Torrente Ballester de Salamanca*



*Los alumnos, junto a una profesora, toman notas sobre algunos de los textos que albergan las vitrinas.*



*Varios escolares observan con detenimiento los elementos expuestos en la muestra*

Al igual que en otras ciudades donde se ha expuesto la muestra, Salamanca ha llevado a cabo un programa de actividades en torno al Camino de la Lengua Castellana. En esta ocasión, y aprovechando el carácter didáctico de la exposición, los colegios salmantinos fueron unos de los principales visitantes de la muestra. Acompañados por sus profesores pudieron conocer un poco más de la lengua en la que se expresan, su historia y su evolución. Eran muchos los que tomaban notas durante la visita y luego se acercaban a uno de los programas interactivos del ordenador para medir los conocimientos que habían adquirido durante la visita.

Al finalizar la muestra los escolares realizaron un recital de poesía en torno al Camino de la Lengua Castellana.

Por otra parte, Salamanca hizo coincidir la exposición con otros eventos programados en torno al Camino de la Lengua Castellana como fueron los V Encuentros Hispanoamericanos de Poesía (29 y 30 de noviembre) o el recital de textos, música e imágenes identificados con los seis hitos del Camino (4 de diciembre). De este modo la ciudad vivió unas semanas en las que el Camino de la Lengua Castellana estuvo presente en diversos actos.

El 13 de enero de 2003 la muestra se retiraba para continuar su itinerancia. Su nuevo destino era el monasterio de Santo Domingo de Silos (Burgos) otro de los hitos del Camino de la Lengua Castellana.



*Los estudiantes se detienen en el espacio dedicado a Cervantes y a su obra, "Don Quijote de la Mancha"*



*La Fundación Camino de la Lengua Castellana siempre ha hecho hincapié en el carácter didáctico de la exposición*

*Texto: Laura Malo Garayoa,*

COORDINADORA GENERAL DE LA FUNDACIÓN  
CAMINO DE LA LENGUA CASTELLANA

*Fotos: C.A. Rioja / Chema Guzón*